

Шакирова Лилия Ильмировна

учитель английского языка

Вальшина Людмила Эйнарвна

учитель английского языка

МБОУ «СОШ №86 с УИОП»

г. Казань, Республика Татарстан

АМЕРИКАНСКИЙ АНГЛИЙСКИЙ – НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ

Аннотация: американский английский – один из вариантов английского языка, сложившийся на территории Соединённых Штатов Америки. Авторы отмечают, что английский язык представлен на мировой арене как один из самых прогрессивных и независимых языков во всём мире.

Ключевые слова: словосложение, орфография, нелатинский алфавит, лексикон, грамматика, лексика.

Американский английский и британский английский языки очень похожи, но в тоже время совсем разные. Если вы решили учить немецкий язык и говорите, что это трудно, то вы глубоко ошибаетесь. Если в немецком вы можете выучить литературный лексикон и вас без проблем поймут в Австрии, Швейцарии и, конечно, Германии, то в английском всё гораздо сложнее. Английский язык в США, точно как и в других регионах своего распространения, был принесён в Северную Америку Британскими колонистами в 17–18 веках, после чего под влиянием разных внутренних и внешних факторов в нём развился целый ряд своеобразных черт и особенностей на всех его уровнях. В самих Соединённых Штатах американский английский является родным для 80% населения страны и имеет стандартный, закреплённый в образовательной системе и средствах массовой информации ряд свойств в области орфографии, грамматики и лексики. Тем не менее, он, точно как и английский вообще, не закреплён в федеральной конституции как официальный язык Соединённых Штатов, хотя фактически им является. В последнее время, с ростом испаноязычного населения, усиливается движение за придание американскому варианту английского языка государ-

ственного статуса, что уже достигнуто на уровне многих штатов. После окончания Второй мировой войны значительный территориальный и количественный охват американского английского языка, подкреплённого значительными экономическими ресурсами США, помог английскому языку получить широкое мировое значение и влияние на другие языки.

Хронологические факторы

Помимо влияния языков, отличных от английского, важным фактором являлись и хронологические рамки формирования языкового варианта языка в Соединённых Штатах: его основой в колониальный период послужила британская речь периода XVII-XVIII веков. После получения независимости, в условиях отсутствия средств массовой коммуникации, изменения, произошедшие в языке государства в XIX начале XX веков, как правило, не нашли своего отражения в речи США, лексика которой и по сей день носят устаревший характер.

Влияние на международной арене

Учебные пособия и культура речи в большинстве стран мира основой своей опираются на британский вариант. Если взять для примера Союз Советских Социалистических Республик, то на протяжении всей его истории в среднем звене английский язык преподавался исключительно в его британской интерпретации. Сейчас уже невозможно определить, было ли это принято по идеологическим или каким-либо ещё соображениям. С другой стороны, существуют страны, где преподаётся американский вариант.

Тем не менее, с 50-х – 60-х годов XX века отмечается усиленное проникновение американизмов в английскую речь британцев, канадцев, новозеландцев, австралийцев и ирландцев, а с 70-х, и особенно с 90-х годов – в речь иноязычных народов. Особенно интенсивно американизмы проникают в лексический состав языков с относительно небольшим количеством носителей, которые используют также латинский алфавит (французский, итальянский, польский и др.), а также в другие германские языки (нидерландский, немецкий, шведский, датский и прочие). Наименее всего подвержены этому процессу испанский язык, а также языки

с нелатинским алфавитом, то есть русский и китайский языки, ведь там распространено словосложение исконных элементов. Гуманитарная интеллигенция, представляющая целый ряд стран, в последнее время выражает особую обеспокоенность по поводу бесконтрольного наплыва немотивированных американизмов при наличии равноценных эквивалентов в вышеизложенных языках. В ряде языков для контроля притока американизмов используются пуризм и калькирование.

Американский английский язык в наше время

Американский английский в наши дни один из самых распространённых языков в мире. Вы спросите: «Почему же не Британский английский?» – да потому что он проще к восприятию, вот и всё. Хотя оба эти языка имеют равное право на существование и на «Мировое лидерство». На американском английском говорят 80% жителей США. Английский язык представлен на мировой арене как один из самых прогрессивных и независимых языков во всём мире.

Список литературы

1. Крупнов В.Н. Английский язык Курс перевода / В.Н. Крупнов – М.: Международные отношения, 1979. – 232 с.
2. Кутателадзе С.С. Советы эпизодическому переводчику / С.С. Кутателадзе – Новосибирск: Издательство института математики, 2000. – 194 с.
3. Нестерчук Г.В. США и Американцы. / Г.В. Нестерчук. – М.: Высшая школа, 1997. – 238 с.
4. Слепович В.С. Учебное пособие для студентов вузов / В.С. Слепович – Минск: НТООО Тетра Системс, 2001. – 270 с.
5. Американский вариант английского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://gruzdoff.ru/wiki/Американский_язык